

Gutt zesummeliewen an eiser Gemeng: Mediatioun ënnert Noperen

NOPERSCHAFTSMEDIATIOUN AN EISER GEMENG

MÉDIATION DE VOISINAGE DANS NOTRE COMMUNE

MEDIATION BETWEEN NEIGHBOURS IN OUR MUNICIPALITY

NACHBARSCHAFTSMEDIATION IN UNSERER GEMEINDE





NOPERSCHAFTSMEDIATION AN EISER GEMENG

All Bierger deen an de Mediations-Service kënnt, gëtt individuell betreit.

Op Grond vun ärem Uleies, ënnerhëlt de Mediateur
déi néideg Schrëtt a sicht no Léisunge fir Äre Problem.

De Mediations-Service ass

Méindes bis Fréides ënnert dëser Nummer ze erreechen:

T. 31 00 31-91 mediation@mamer.lu



D'MEDIATION:

- ass fräiwëlleg a streng vertraulich;
- kascht de Bierger näischt, d'Gemeng bezilt de Mediateur;
- bitt d'Méiglechkeet eng fair Léisung fir jiddereen ze fannen;
- ass eng Alternative zu deieren Affären viru Geriicht;
- appelléiert un d'Verantwortung vun de Parteien.



MÉDIATION DE VOISINAGE DANS NOTRE COMMUNE

Chaque citoyen qui a recours à ce service est pris en charge individuellement.

Selon vos préoccupations, le médiateur agit pour trouver des solutions à vos conflits.

Vous pouvez contacter le service de médiation

du lundi au vendredi au numéro de téléphone suivant : T. 31 00 31-91

mediation@mamer.lu



LA MÉDIATION :

- est volontaire et strictement confidentielle ;
- est gratuite pour les parties concernées, la Commune prend en charge la rémunération du médiateur ;
- permet de trouver des solutions dans le respect des intérêts de chacun ;
- peut être une alternative aux procédures judiciaires coûteuses ;
- fait appel à la responsabilité des parties.



MEDIATION BETWEEN NEIGHBOURS IN OUR MUNICIPALITY

Each citizen using this service will be assisted individually.

Based on your request, the mediator takes the necessary steps in order to solve your problem.

You can reach the mediation service
from monday to friday under the following number:

T. 31 00 31-91 mediatioun@mamer.lu



THE MEDIATION:

- is a volunteer procedure based on trust;
- is free of charge for the parties, the municipality is paying the mediators;
- enables finding solutions which take into consideration the interests of every party;
- offers an alternative to costly legal procedures;
- appeals to the responsibility of every party.



NACHBARSCHAFTSMEDIATION IN UNSERER GEMEINDE

Jeder einzelne Bürger der diesen Service in Anspruch nimmt wird individuell betreut.

Auf Grund Ihres Anliegens, handelt der Mediator und versucht Lösungen für Ihr Problem zu finden.

Die Nachbarschaftsmediation ist

montags bis freitags unter folgender Nummer zu erreichen: T. 31 00 31-91



DIE MEDIATION

- ist freiwillig und streng vertraulich;
- gratis für die beteiligten Parteien, die Gemeinde übernimmt die Bezahlung der Mediatoren;
- ermöglicht es, Lösungen zu finden welche die Interessen aller Parteien berücksichtigen;
- bietet eine Alternative zu teuren gerichtlichen Verfahren;
- appelliert an die Verantwortung der Parteien.



Commune de Mamer

1, Place de l'Indépendance | L-8252 Mamer
B.P. 50 | L-8201 Mamer

T. 31 00 31-1

info@mamer.lu
www.mamer.lu

Biergerzenter

Heures d'ouverture :

Lundi : 8h00 - 11h30 | 13h30 - 16h30
Ma, Je, Ve : 8h00 - 11h30 | 13h30 - 16h30
Mercredi : 8h00 - 11h30 | 13h30 - 19h00